

## Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes.  
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre.  
Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

## Anuncios y comunicados

A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.

Atrasado QUINCE céntimos.

## Puntos de suscripción

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 26

FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la  
Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 26 PLANTA BAJA

## LAU-BURU.

## Dios y Fueros.

## EL GÉNIO DE NAVARRA.

(Continuacion.)

El movimiento de avance fué, por lo demás, portentoso. El oscuro *Jain* pirenaico, educado en la escuela de los torrentes y de las avalanchas, sabe á las mil maravillas caer, rodar. Toda su estrategia se encierra en la palabra *jaurrerai* Navarra en aquella época es una inmensa selva, un bosque gigantesco y salvaje que ocupa el monte y la llanura, la cumbre y el barranco. La admirable caballería árabe está inutilizada por el terreno; el águila perdió sus alas; en vano hiergue la cabeza y la revuelve á todas partes en movimiento defensivo, inquietada por la fosforescencia de los ojos de lobos entre la maleza que la rodea: el águila será devorada. Los sectarios del Profeta tiritan envueltos en sus blancos aborrecidos, al soplar de las ventiscas y al mordir de las heladas; levantan la morena frente al cielo en busca de sol, y encuentran un cielo plomizo, una bóveda de vapores lúgubres. Bien hacen de vestir de blanco; blanco será su sudario y blanca también su tumba, la nieve de las montañas.

Llega el caudillo euskalduna á la cuenca pamplonesa, y por vez primera despues de siglos, torna la vieja *Iruña* á ser del Vasco. ¡Eleva, oh Pamplona, tus brazos, sueltos de cadenas! ¡Rasga tus vestiduras de esclava! ¡Lava el polvo extranjero de tus calles y plazas, haciendo correr por sus ámbitos las aguas todas de tu río, y salgan arrastradas en ella toda mancha de romano, toda hez de godo, toda infección y poderumbre de invasor! Incorporate y exhala tu *irrunzi* de emancipación en medio de la noche, vibrante y repetido. Organlo Sarbil, Aralar y Elo (1) y repetido por estos, vuele de monte en monte la bendita nueva: «Pamplo-

(1) Nombre indígena de la Hija de Monreal.

na es otra vez euskara, Pamplona es Iruña!»

Doscientos años, próximamente, necesitaron los descendientes del *Jain* de Abárzuza y las Amézcoas, para ejercer la hegemonía en España. En 1035 el Rey D. Sancho IV, apellidado el Grande, y también el Emperador (2), es dueño de un vasto imperio sobre la casi totalidad de la España cristiana. La fría razón de Estado no fué consejera de aquel gran monarca. Partió el Reino entre sus cuatro hijos, retardando varios siglos la conclusión de la reconquista y preparando á la Historia el sangriento escándalo de disensiones fratricidas. Pero en cambio no perdió de vista la importancia de mantener la cohesión de la raza euskara, como bien claramente lo demostró al constituir, para el primogénito de sus herederos, un Estado, relativamente homogéneo, quien se intituló Rey de Pamplona, de Alava y de Nájera, ó lo que es lo mismo, Rey de la Navarra euspirinaica y ultrapiquinaica propiamente dicho, y de las tierras de Tarazona, Agreda, Soria y demás limitadas por la frontera de Castilla, á teor del amojonamiento de 1016, y de las provincias Vascongadas, y de toda la Rioja, desde el Ebro hasta los Montes de Oca (3). De este reino era la parte más granada, característica y principal el elemento euskaro.

D. Sancho el Mayor fija el punto culminante de la nacionalidad navarra. El es el más poderoso Rey que ha conocido España desde la rota del Guadalete. Sus hijos y descendientes reñi-

(2) El epitafio de la Reina su esposa reza: *Hic requiescit famula Dei Domina Mayor Regina, uxor Sancii imperatoris.*

(3) Por herencia materna correspondióle, además, á D. García Sanchez, el Estado de Castilla la Vieja, ó sea, el territorio que en lo antiguo y propiamente se denominó Castilla; la Bureba, las siete merindades castellanas ó Asturias de Loreda; hasta Santa María de Castro y su castillo, sobre el Océano.

rán inacabables peleas por acrecer su patrimonio, no solo á costa de las regiones que detenta el Moro, que es empresa justa, sino á costa de los mismos dominios paternos. Navarra conocerá grandes días aun; pero es lo cierto que ya comienza para ella el descenso de las cumbres del sumo poder español, á donde habia subido por sus virtudes y heroísmo. A su lado, Aragón y Castilla, dotados de buenos órganos de prehensión y masticación y digestión aumentan su tamaño continuamente. Para el Reino de Pamplona ha llegado el instante de la cristalización. Las fronteras permanentes se dibujan, se curvan y alzan sus duros bordes; el desgaste de la historia las roera sin cesar. La fuerza expansiva continúa, agotóso; habrá empujes, sacudidas, pero intermitentes y seguidos de depresión. Los reinos engendrados por el Reino de Navarra, como el cuervo del refran popular, sacarán los ojos al que les alimentó y dió vida. Navarra luchará gloriosamente por la civilización con los reinos moros, y por la existencia con los reinos cristianos. Pretenderá recuperar la hegemonía española, que abandonó por mano de Sancho el Grande, cuando otras garras más rapaces y que no entienden soltarla, la hayan recogido. Por el sueño de la hegemonía española desdeñará la realidad de la hegemonía euskara, y casi simultáneamente se disolverá el Estado Vasco y los reyes de Castilla y Aragón tomarán alternativamente asiento en el sòlio de la supremacía española.

(Se continuará.)

## Diputacion Foral y provincial de Navarra.

Sesion del dia 23 de Diciembre de 1884.

Dióse cuenta y la Diputacion quedó ente-

rada de un oficio del Alcalde de Tudela manifestando que nambrado Médico titular de la cárcel de aquel partido el Doctor don agel Erauca é Ibarra, habia cesado éste en el cargo de Concejal que venia ejerciendo en la Corporacion municipal de la indicada ciudad.

Vista una instancia de la Oncena de Viscarret, solicitando se le autorizase para administrar la venta al por menor del vino aguardiente, vinagre y aceite, se acordó que anunciara nueva subasta con rebaja del veinte por ciento del tipo que sirvió de base en la primera.

Sesion del dia 24.

La Oncena de Arguiñano y el Concejó de Noain obtuvieron permiso para el arriendo de arbitrios municipales en sus localidades respectivas; habiéndose facultado tambien al Ayuntamiento de Tiebas para subastar nuevamente la taberna, con rebaja del veinte por ciento del tipo que sirvió de base en el primer remate.

Se concedió autorizacion al Ayuntamiento de Tafalla para que desde 1.º de Enero próximo pudiera exigir el aumento hasta treinta y siete y medio céntimos de peseta en kilógramo de carne fina que se vendiere en las tablas de aquella localidad; veinticinco céntimos en el de la barata; y nueve pesetas en el impuesto á la venta al por menor de tocino fresco.

Obtuvo tambien permiso el Ayuntamiento de Urdiain para invertir cinco mil pesetas en la construcción de un camino para el uso de carros de bueyes, que condujera á la Sierra de Audia.

En la forma propuesta por la Sección del ramo fué autorizado el Concejó de Ollo para verificar una limpieza en su monte comunal, con objeto de abastecer de leña al vecindario para el consumo en sus hogares.

D. Joaquin Jamar, vecino de Garayoa, obtuvo permiso para cortar cuatro árboles bajo las condiciones propuestas por la Dependencia últimamente citada, con el fin de ensanchar una casa de su propiedad.

(153) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

ó

EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés

POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion.)

La noche siguiente, Dora se sentó á mi lado, como de costumbre, con un paquetito de plumas, y cada vez que yo necesitaba una pluma nueva, Dora se apresuraba á proporcionármela, declarándose gloriosa de esta función, lo que me sugirió una nueva idea para procurar que me sugiriera á mi mujer niña: «¿Por qué

que me copiase una página ó dos de mi manuscrito.

«¿Cuántos preparativos hacia para este gran trabajo! ¿cuánto tiempo y cuidado para cumplirlo! ¿qué comunicaciones hacia á Jip de frases enteras, como si Jip pudiese entenderlas y reírse en un son suyo! ¡qué grande era su triunfo cuando me presentaba una página sin erratas ni correcciones, que firmaba con todos sus nombres para establecer su colaboración!

Es indudable que estos recuerdos son bien sencillos y triviales para los extraños, ¡pero encierran tanta dulzura para mí!

No debo olvidar que Dora imaginó reunir todas sus llaves en una anilla que colgó de su cintura; era raro que los armarios á que pertenecían estas llaves estuviesen cerrados, y á decir verdad, más bien que una seguridad para Dora, eran un juguete para Jip; pero, si esta precaución distraía á mi esposa, ¿por qué no debía distraerme á mí?

«¿Gozábamos como dos niños.

Dora no era menos cariñosa para mí que para mí, y la confesaba algunas veces que le habia insinuado por en una ocasión que mi tía

por su parte, se prestaba voluntariamente á todos sus caprichos.

Hacia la corte á Jip. al ingrato Jip, que no le pagaba en la misma moneda; no se cansaba de escuchar la guitarra, á pesar de no ser muy aficionada á la música; no criticaba nunca nuestras *incapacidades* domésticas, aunque la tentación fuese difícil de vencer; recorría los almacenes de Londres para comprar á Dora lo que necesitaba, y no pasaba una vez por nuestro *cottage*, sin gritar desde la escalera, con una voz que alegraba la casa:

—Eh, vecino, ¿dónde está mi Florecita?»

XX.

UN SECRETO DE FAMILIA.

En aquel tiempo componia mi primero novela de grandes dimensiones, pero no habia renunciado aun al periódico político, porque recuerdo que al volver una noche de la Cámara, en que me detenia ante mi puerta. Me paré un instante en el dintel para aper-

cibir el reloj de San Pablo entre las diferentes campanas de la ciudad, cuando me sorprendió ver entreabierta la puerta del *cottage* de mi tía, y que una luz débil iluminaba el sendero que conducía á ella.

Mi tía, pensé, habrá recaído en sus antiguas alarmas y estará vigilando el proyecto de algún incendio imaginario.

Me dirigí hácia la puerta para dar las buenas noches á mi tía, y tuve una segunda sorpresa: un hombre estaba en su pequeño jardín.

Tenia una botella en una mano y un vaso en la otra y bebía.

Suspendí mi camino cerca de un bosquecillo, donde gracias á la claridad de la luna, aunque el cielo estaba muy nublado, reconocí á través del ramaje al mismo hombre que encontramos un día en la Cité, y que creí por mucho tiempo, uno de los personajes de las visiones de Mr. Dick.

(Se continuará.)



Presidente D. Ricardo García.  
 Sección activa.—Vocales, D. Miguel Astrain y D. Gregorio García.—Tesoro D. Fermín Ibañeta.—Contador D. José Serrano.—Secretario don Pascasio Sanciofena y vice-secretario D. Alejo Goicoechea.  
 Sección pasiva.—D. Francisco Huarte, D. N. Aramburo, D. Francisco Aristi y D. Jacinto Goiena.

**Segun nuestros informes, han sido ya redactadas en el Obispado de esta diócesis las Constituciones porque ha de regirse la comunidad de la Colegiata de Roncesvalles.**  
 Dichas Constituciones se dijo ayer que habían sido llevadas á Madrid por nuestro Prelado, quien las presentará un día de estos á la aprobación del Gobierno de S. M.

**Ayer, último día del año 1884,** se dejó sentir en esta capital un frío tan intenso como no hemos experimentado en el presente invierno.  
 Por esto y por otras cosas se oyó repetidamente esta frase: "Bien concluido está el año 1884."

**Un voraz incendio ocurrió el día 23 en Peralta,** dejando en la miseria á una familia cuyo padre es cesterero de oficio.  
 Pero no es esto lo más doloroso: el siniestro ha causado la muerte de dos niñas hijas de aquel, que perecieron abrasadas.  
 Con este motivo se ha abierto en aquella localidad una suscripción á beneficio de aquella desgraciada familia.

**La salud pública en Toledo.**  
 Toledo 29 (12 m).—Desde las doce de la mañana de hoy á las tres de esta noche ha ocurrido una invasión en la ciudad.  
 Toledo 29 (12 30 t).—Desde las doce anoche á igual hora de esta mañana han ocurrido dos invasiones, una en el asilo y otra en la ciudad, en la persona de la señora de un capitán, profesor de la escuela de tiro.

**En a noche del 23 de Diciembre** último fué herido de gravedad con arma blanca, el joven Blas Napal Goñi, natural de Lumbier por sus convecinos Salvador y Juan Miranda (hermanos) y Angel Reclusa, habiendo sido detenidos los agresores y puestos á disposición de la autoridad competente.

**Para mañana está señalada la vista** en juicio oral de la causa seguida contra don José Pablo Echeverría, por lesiones.

**Teatro.—Esta noche se pondrá en escena el juguete cómico en los actos "Valiente amigo," la zarzuela "Monomanía italiana," y la pieza en un acto "A cadena perpetua."**  
 Por la tarde también habrá hoy función y entre las obras que se anuncian vemos con no pequeño disgusto la zarzuela "Monomanía musical."

No es menester que repetimos lo que hace días dijimos de esta obra; pero al verla anunciar de nuevo, no queremos dejar de protestar otra vez contra la odiosa y repugnante profanación, que en ella se comete, de la música del sublime himno *Tantum ergo* etc., dedicado, como es sabido, al SANTISIMO SACRAMENTO.

**Procedente de Irarrita, llegó ayer** á esta capital la señorita doña Pilar Hualde, de paso para Madrid, donde piensa permanecer una temporada.

**En interés de la clase monastero-**sa creemos oportuno reproducir las siguientes disposiciones del bando sobre la cocina económica establecida en la Casa-Misericordia.

- 1.ª Cada ración se compondrá de los siguientes artículos: Medio kilogramo de pan, tres onzas de tocino y una buena cantidad de legumbre.
  - 2.ª El coste de cada ración será el de 0,30 pesetas.
  - 3.ª Dichas raciones se expendrán previa presentación de bonos que podrán adquirirse en las expendurías de pan que el Excmo. Ayuntamiento tiene establecidas en esta capital.
  - 4.ª Los indicados bonos deberán obtenerse antes de las ocho de la noche de cada día á fin de que la casa misericordia tenga conocimiento del número de raciones que deba preparar para el día inmediato.
- En los dos últimos días han sido pocas relativamente las personas que han adquirido bonos.

**Al entrar hoy y el «Lau-Buru» en el cuarto año de su publicación,** saludamos afectuosamente á nuestros muy estimados suscriptores, deseándoles toda clase de prosperidades en el año que hoy empieza.

**Ayer se verificó la junta general** de accionistas de la sociedad denominada Gran Tejería Mecánica Pamplonesa y Fábricas de cal y yeso, dándose á conocer el brillante estado de los intereses sociales y acordándose repartir un dividendo de 9 por 100 á las acciones.

**Ha llegado á esta capital el joven** y distinguido ingeniero de caminos D. Luis de Gaztelu y Maistorena, muy estimado amigo nuestro á quien damos la bienvenida.

**El adelantamiento de esta ciudad** cumpliendo lo prevenido en la ley electoral, ha acordado publicar la lista de mayores contribuyentes; que tienen derecho á intervenir en la elección de senadores.

**Días pasados fué recibido en audiencia privada** por el Czar de Rusia nuestro distinguido amigo y paisano el Excmo. Sr. Conde de Guendulain.

**Así mismo fué recibida por la emperatriz** la señora condesa.

**Ha sido aprobado por este Gobierno de provincia,** el Reglamento de una Sociedad de ballena, con el título de «La Terpsícore» trata de establecerse en Tafalla.

**¿Quiere usted librarse de costras**

en la cabeza? Pues use la acreditada "agua de colonia de Orive," y lo conseguirá. ¿Tiene Vd. asperezas en el cutis? Eche Vd. un chorrito de tan delicado perfume en el agua cuando Vd. se lave verá cómo me dá las gracias. ¿Desea Vd. no padecer de blandura de ojos ni de lagrimeo en la vista, tener la tez fresca y aterciopelada y poner su rostro á cubierto de la inclemencia de las estaciones? Pues no use otra cosa que fragante, delicadísima y superior "agua de colonia de Orive," que se halla de moda entre las personas de buen tono de Pamplona y recomendada como la mejor por las eminencias científicas y la prensa de Madrid, que espontánea, expresiva y unánimemente le prodiga sus elogios con objeto de la "Exposición Farmacéutica," en donde funcionó una caprichosa fuente y en la que D. Alfonso de Borbon aromatizó su pañuelo felicitando á su autor por tan exquisito perfume. Esta acreditada "agua de colonia," es tan superior como basta. Exíjase el rótulo de "Farmacia de Orive, Bilbao," en el vidrio y en las cápsulas, y además la marca de fábrica sin cuyos requisitos son falsificados todos los frascos que se vendan con nombre de "agua de colonia de Orive."  
 Único depósito en Pamplona, Farmacia de Bullain y Colmenares.

**El aceite de hígado de bacalao** hecho agradable al paladar. Se dice que la Emulsion de Scott de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa es agradable al paladar como la leche y contiene todas las ventajas del aceite crudo de bacalao y además las cualidades fortificantes de los hipofosfitos de cal y de sosa.  
 Está recomendado por los médicos que lo han probado, como un remedio muy útil para la tisis y demacración del sistema. Para los niños delicados y mujeres predispuestas á la tisis es de grande utilidad, pues no hay remedio que cure tan rápidamente como la Emulsion de Scott.

**Cultos religiosos.**

Jueves.—La Circuncisión del Señor.  
 En San Saturnio.—Mes dedicado á obsequiar la preciosa sangre de Nuestro Señor Jesucristo y pedir por las necesidades de la iglesia y del romano Pontífice y para la conversión de los pecadores, con expuesto diario de Cuarenta Horas, en la parroquia de San Saturnio.  
 Comenzará el día 1.º con misa de comunión general á las siete de la mañana; á las diez se expone S. D. M. se cantará tercera, durante la cual habrá misa rezada y á continuación será la solemne con sermón que predicará el R. P. superior de los misioneros del Corazon de Maria.

A las tres de la tarde se rezará el santo rosario y la estación, y á las cinco y media principiarán los ejercicios, los cuales en este día, así como en los demás festivos y en el último día del mes, serán solemnes en ellos habrá pláticas.  
 En los días no festivos hasta el día 15, se expone S. D. M. á las cuatro de la tarde y á las cinco y media principiarán los ejercicios.  
 Capilla de Siervas de Maria.—A las cuatro y media de la tarde, se celebrará un solemne ejercicio con el Señor expuesto, en el que habrá plática, cánticos, reserva y adoración del Niño, durante la cual se cantarán villancicos pastoriles.

En San Agustín.—Al anochecer ejercicio solemne de los jóvenes de San Luis con el Señor expuesto.

En San Fermín.—Al anochecer el ejercicio acostumbrado.

Viernes.—San Macario.  
 En San Saturnio.—Cuarenta Horas, se expone S. D. M. á las cuatro y á las cinco y media, después del ejercicio de la Preciosa Sangre, se hará la reserva.

En Santo Domingo.—Se celebrarán cultos religiosos al Sagrado Corazon de Jesús en la forma siguiente:

A las siete y media de la mañana, habrá misa rezada y comunión; á las once misa solemne con exposición de S. D. M.  
 Por la tarde volverá á exponerse S. D. M. á las tres y media y se hará la vela por coros hasta las cinco y media en que se reservará después del ejercicio acostumbrado con una breve plática.

**Mercados.**

	Doble decálitro.	Robo.
Trigo	318 pesetas	17'90 rs.
Maíz	265 "	14'91 "
Trigo vendido: 114 dobles decálitros, equivalentes á 81 robos y " almudes.		

**Anuncios preferentes**

**CIRUJANO DENTISTA**  
**D. Mariano Rubio Concepcion**  
 Plaza del Castillo núm. 23.—2.º

**Valores del Estado**  
**COMPRA Y VENTA EN COMISION**  
**GIROS Y COMISIONES**  
**Casiano Diaz.**  
 18.—ZAPATERIA.—18.  
**PAMPLONA**

**EXPOSICION DE ROPAS HECHAS.**  
**Gran bazar de las columnas.**  
 COMERCIO Y SASTRERIA  
 DE  
**ISSANERO Y SORIANO, HERMANOS**  
 Zaragoza, Independencia, 26.  
**CASAS:**  
 En Pamplona, Héroes de Estella, 12.  
 En Tudela, Carrera, 8.  
 En Logroño, Abades, 4.

**Gabanes sacos de verano y otoño**  
 Novedades en formas y colores de 6, 7, 8, 9, 10, 12 y 14 duros forro de lana, y de 16 á 20 forro seda superior.  
 PRECIOS FIJADOS.  
 NOTA. En Pamplona se vende estantería y mostrador.

**ATENCIÓN.**

Todas las quintas que tengan que eximirse del servicio ó quieran saber como se hacen las gestiones sin gasto alguno, compren por 10 rs. el Guia de quintos.  
 Taquígrafia castellana ó arte de escribir tan fácil como se habla por D. Enrique Orellana en 15 lecciones á 18 rs. es útil á todos, hoy más porque se vá á abrir nueva carrera á la juventud.  
 Gramática de los cuatro dialectos de la lengua euskara por D. Arturo Campión, se suscribe á medio real la entrega en la librería de Santiago Alonso Bolserías 14 Pamplona, y al Diccionario Vasco-Español del Sr. Aizkibel, 4 rs. cuaderno.

**Calzado económico,**

En el conocido almacén de calzado zaragozano titulado «La Blegancia» recientemente trasladado á la calle de la Estafeta número 31 á la de Mercaderes número 18, junto á la sucursal de «Singer» encontrarán los numerosos parroquianos y el público en general un inmenso y variado surtido en toda clase de calzado de señora, caballeros y niños, géneros superiores de solidez y buena construcción que tanto acreditan á esta casa en 28 años que lleva de residencia en esta capital. Su dueño, agradecido á un público que tanto le honra con su confianza, y correspondiendo en parte á su constante clientela ofrece su nuevo establecimiento donde desde la fecha se expendrán los mismos géneros con arreglo á los adelantos más modernos y con una buena rebaja en sus precios.  
 Especialidad en calzados sobre medida, y gran precisión en los pies delicados ó defectuosos, zapatos para los señores sacerdotes, calzado pieza para militares y botas de caza.  
 Con el objeto de poder servir cuantos encargos se le confien, ha montado un taller contiguo al establecimiento, con todo el aparato indispensable para sacar una obra completa, y toda clase de composuras en calzado usado.  
 Los señores zapateros encontrarán un permanentemente surtido en toda clase de cortes aparados de primera y á precios económicos.  
**Calle de Mercaderes núm. 18.**

**Venta de casa**  
 en Pamplona.

Se pone nuevamente en venta, la casa número 9 de la calle de Pellejería, bajo el tipo ó precio de 60000 rs. vn. no obstante hallarse valorada en 69.380. Produce de renta 3000 rs. anuales.  
 El precio de venta podrá pagarse en tres plazos: el primero de presente, y los dos restantes en los dos años siguientes con 5 por ciento de interés.  
 Si no hubiese licitador por el todo, se oirán proposiciones y se aceptará ó nó la más ventajosa en el término de veinticuatro horas.  
 El acto de la subasta tendrá lugar el día 16 de Enero próximo á las doce, en la Notaría de D. Leandro Nagore.  
 Pamplona 29 de Diciembre de 1884.

**DESENGAÑARSE.**

Para máquinas de coser, hilos de algodón, torzales de seda y demás útiles para las mismas se hallan en la sucursal de «La Compañía Fabr. Singer» calle de Mercaderes número 16 en donde se encuentran en gran surtido, con las más sólidas garantías y fuera de toda competencia.  
 Esta casa, atiende gratis cualquiera reclamación de sus clientes.

**AVISO.**  
 Desde el primer día de Pascua por las tardes se exhibirá al público un bonito nacimiento del Niño Jesus con figuras de movimiento en la planta baja de la casa número 21 de la calle de Espoz y Mina, mediante el pago de 20 céntimos de peseta para las personas mayores y 10 para los niños.

**PINTOR.**  
 Pablo Arteta, calle de Calderería núm. 8, Pamplona.—Se pintan y empapelan habitaciones en liso y decoración.—Se pintan y retocan cuadros al oleo, y se venden colores preparados de todas clases.  
 ESMERO. PUNTUALIDAD, ECONOMIA.

**Confiteria nueva**  
 de Emilio Sarasate.  
 En dicha confitería hay un gran surtido en cajas de lujo para Año Nuevo y para ellas toda clase de dulces en yemas, jeux, follets pates ó amantes, fondants simple, brodhetts, con lés, geléis simple de coces, merveilleuse, etc, bombones des Alpes.  
 Especialidad en encargos de todas clases.  
 3. Calceteros 3.

**Ostras de Arcachon.**  
 Depósito Calle Mayor, 92, 4.º Pamplona

**ULTIMA HORA.**

**Alcance telegrafico del extranjero.**

Paris 30.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 60,37. Despues 50,25.  
 Paris 30.—El *Figaro* anuncia hoy que el Sr. Reing ex-ministro de Francia en Bucharest, reemplazará al Sr. Noailles en el cargo de embajador en Constantinopla.  
 Londres 30.—El *Daily Telegraph* dice que el comandante de la estación naval inglesa en la Australia ha recibido la orden de enarbolar la bandera inglesa en diversos grupos de islas si Alemania realiza la tentativa de anexión de algunas de ellas.  
 El *Standard* anuncia esta mañana que China está dispuesta á mandar tropas á Corea si continúan los desórdenes allí.  
 Paris 30.—Los órganos oficiales de Egipto de modo que Rusia y Arabia tengan la intervencion que reclaman los asuntos económicos de aquel país afectan directamente á algunos súbditos.  
 Berlin 30.—Segun noticias de tersburgo son cada vez mas tirantes relaciones entre Rusia y China.  
 Corre el rumor de que los rusos traen fuerzas, sobre la frontera del Imperio.  
 Paris 30.—Segun los últimos despachos del Tonkin continúan paralizadas las operaciones militares por no disponer franceses de suficientes fuerzas para seguir la ofensiva.  
 Además de los refuerzos que es camiao y que debe llegar allí, que viene, se trata del próximo nuevas tropas con las cuales se podrá minar la campaña en la primavera.  
 Fabra.

**De Madrid.**

Madrid 31.—7,30 n.

4 por 100 amortizable . . . . .	50,70
4 por 100 perpétuo . . . . .	76,10
Bletes hipotecarios de Cuba . . . . .	87,35
Bincode España . . . . .	204,50

En el Congreso ha habido un vivo debate sobre una proposición del Sr. Villanueva terciando los Sres. Elduayen, Sardoal y Silvela; éste último declaró que existía falta moral en la trasmisión del telegrama de Wasintong, y separaría al funcionario de lo expidió si dependiera de él.  
 Imprenta de Fortunato J. Istúriz

# SECCION DE ANUNCIOS

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koid, Canadense  
Dücorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas  
**35--Tecedorias--35--Pamplona.**

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, pegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sucursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las demano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposición de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposición D. Clemens Müller: «Después de un largo y exacto exámen yo no podía proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del día la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

**Excelentes máquinas giratorias para zapateros**

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.  
FERMIN ARDANAZ.

## EPIZOOTIA.

Con «La Bovina» medicamento preparado por el Farmacéutico de Bilbao M. Rincon, se combate infaliblemente la Perineumonia exudativa en el ganado vacuno. Curacion segura y rápida. Sacrificar una res vacuna atacada de dicha enfermedad, existiendo «La Bovina» único medio de salvacion, es asesinarla. Y si el objeto es el lucro, vendiendo su carne, es un crimen por las fatales consecuencias que puede acarrear su aprovechamiento. Aplicadle «La Bovina» segun instruccion, y la res se salva indefectiblemente; evitando con este verdadero medicamento las horrosas hecatombes que con frecuencia produce tan funesta enfermedad, y que de hoy más no deben tener lugar, como sucede á donde usan «La Bovina.»

Véndese, casa del Sr. Tabár Nueva 93.—Pamplona.

## GRAN FÁBRICA

DE CAL HIDRAULICA

## LA ECONOMICA

ÚNICA EN NAVARA.

Los productos de esta fábrica, cuya excelente calidad ha sido encomiada por cuantas personas inteligentes la han experimentado, quedan dispuestos para el consumo.

Precios, 1'72 pesetas saco de 46 kilos.

“ 2'62 “ “ de 70 “

Estos precios rigen extrayéndola el consumidor de los almacenes abiertos en la misma Fábrica, Azoz, Valle de Ezcabarte.

Los precios puesta la cal en Pamplona ó en la estacion del ferro-carril, tienen un aumento de 0'25 por saco.

El envase tiene otro de 0'50 pts., pero se abona á la devolución de ellos.

Todos los pedidos se dirigirán al Gerente Casiano Diaz Zapateria 18, Pamplona.

El almacen en esta capital se halla á cargo de D. Martin Jáuregui, Santo Domingo 27.—El Gerente, CASIANO DIAZ.

## ¡ATENCIÓN!

CHOCOLATES DE ZARAGOZA.

De la gran fábrica de D. Antonio Orga, Zaragoza. De venta en esta capital en los siguientes establecimientos: D. Estéban Arnedo, Doña Ignacia Araya, D. Gregorio Pedroarena, D. Hermógenes Muniain, D. Estéban Legaria, y D. Melchor Fernandez.

2008 Precio la libra de 460 gramos, desde 4 rs. á 8.

## PERFUMERIA. BISUTERIA

Y TRABAJOS DE CABELLO DE

## JUAN DELGADO

Plaza del Castillo, 1, esquina á la Fonda la Perla y calle Chapitela

Los cabellos y la barba adquieren infaliblemente su color primitivo usando el Agua Sallés; progresivamente ó instantáneamente. Gracias al Agua Sallés, la barba y los cabellos entrecanos ó blancos recuperan inconstantemente y sin sufrir alteracion alguna, su color primitivo; al par que una brillantez una incomparable flexibilidad.

Su uso, en extremo sencillo, no exige preparacion ni lavado.

Léjos de presentar los inconvenientes de ciertos productos que engrasan ó tiñen los cabellos ó la barba, el agua Sallés hace sencillamente revivir el color primitivo de los cabellos grises ó canas devolviéndoles el vigor de la juventud.

## ¡NO ES PUES UNA TINTURA!

30 años de éxito han asegurado al Agua Sallés el puesto de honor entre los productos similares.

De venta en las principales Perfumerías de París y en Pamplona en la Perfumería de Delgado.

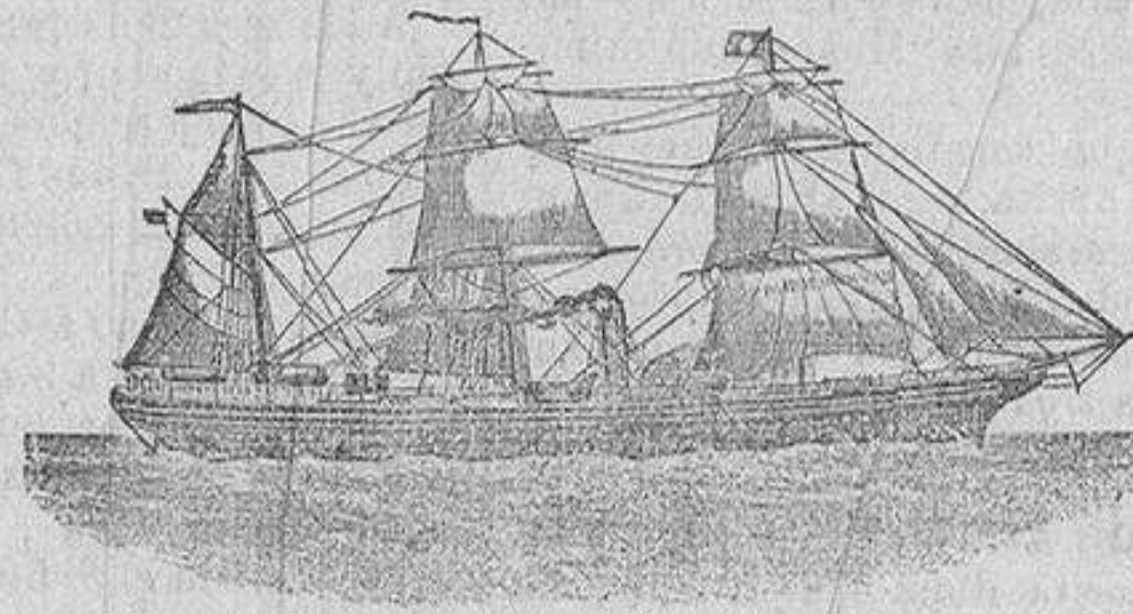
Exigir, en rojo sobre la caja y en verde sobre el frasco la firma.

Especialidad en perfumería, Bisuteria, capilleria, objetos de piel, concha, y Marfil para regalos, y juguetes, para niños.

**Plaza de la Constitucion núm. 1,  
(esquina á los Héroes de Estella)**

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

### DE BARCELONA.



### VAPORES Á PUERTO-RICO Y HABANA.

Tres salidas al mes con las escalas y extensiones siguientes:

El 10 de Cádiz á las Palmas, Progreso y Veracruz.

El 20 de Santander á la Coruña.

El 30 de Cádiz á los puertos de las Antillas La Guaira, Puerto Cabello, Sabanilla, Cartagena y Colon y puertos del Pacifico.

### EL VAPOR CIUDAD CADIZ.

saldrá el 20 de este mes de Santander.

### VAPORES-CORREOS Á MANILA

Con escalas en Port-Said Aden y Singapoore y servicio á P'oilo y Cebú.

Salidas mensuales.

El vapor «Reina Mercedes» saldrá de Barcelona el día 1.º de Enero.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornaleros con facultades para regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.

La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Para más informes en Navarra El Agente D. Ramon Samaniego, Corredor de número plaza del Castillo núm. 12 Pamplona.

## EMULSION

### DE SCOTT

de Aceite Puro de Hígado de BACALAO

CON

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la 1

Posee todas las virtudes del Aceite de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrófula.

Cura el Reumatismo.

Cura la Tos y Resfriados.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recomendada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestión, y la soportan los estómagos mas delicados.

D. Manuel S. Castellanos, Doctor en Medicina de las Facultades de Medicina de las Universidades de Madrid, Valencia, Sevilla, Granada, Cádiz, Murcia, y Mérida, Subdelegado principal de Medicina y Cirujía, etc.

Carritorio: que he hecho uso con frecuencia en mi clientela de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa, denominada de Scott, y he visto ocasion de comprobar las ventajas que produce en los enfermos que me refieren, por el mal estado de sus fuerzas físicas, y que no admiten otro medicamento que los estrómagos delicados la soportan sin el inconveniente de la regurgitacion.

Dr. MANUEL S. CASTELLANOS.

Habana, Marzo 8 de 1881.

Santiago de Cuba, a 4 de April, 1881.

Sr. Scott & Bowne, Nueva York.

Remite en sus aceros las ventajosas propiedades, gusto al paladar, y larga consistencia de sus Resfriados terapéuticos, sobre todo en los niños, son maravillosos.

Con este motivo tengo gran placer en hacerlo público.

Sr. de V. S. S. Q. R. S. M.

Dr. ANIBAL GRILLO.

De venta en las principales droguerías y boticas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.

De venta en Pamplona en las principales farmacias 24 paquetes 1